

Скорее всего и Фредегар, и автор трактата пользовались одним и тем же источником, в котором было упоминание о причине, побудившей Нарсеса призвать лангобардов. Таким образом, в нашем распоряжении три независимые друг от друга фиксации предания (Консульские фасты Италии, «Хроника Фредегара», трактат «О происхождении лангобардов») ⁹³. Вполне возможно, источник, из которого Фредегар почерпнул свои сведения, попал в распоряжение хрониста одновременно с текстом «Жития святого Колумбана», написанного Ионией из Боббио. Иона закончил свой труд около 643 года, Фредегар же продолжал работать над «Хроникой» до 658 года ⁹⁴.

Характер и состав трактата «О происхождении лангобардов» обсуждались неоднократно ⁹⁵. Интересна предпринятая в XIX веке попытка реконструировать на базе трактата германскую аллитерационную песню. Аргументы как сторонников, так и противников данного подхода остаются весьма зыбкими (никаких достаточных свидетельств того, что текст отражает аллитерационную строфику, нет), однако следует учитывать, что фиксация Фредегаром предания о лангобардах не восходит ни к одному из дошедших до нас кодексов трактата. Следует отметить и то, что Фредегар дополнил этим сообщением повествование Григория Турского, причем это самое пространное дополнение к эпитомам ⁹⁶, касающееся внешнеполитических событий. Другие сведения — например, о казни Тотилы ⁹⁷, о вторжении герцога Букцелена в Италию, гибели Велизария ⁹⁸ — являются уточнениями. Примечательно, что все они связаны с личностью внука Нарсеса.

Павел Дьякон, рассказывая в «Истории лангобардов» о деяниях Нарсеса в Италии, отирался на сочинение Григория Турского, а также на «Книгу римских понтификов», в которой упоминается, что Нарсес, возмущенный жалобами жителей Рима, покинул Вечный город и перебрался в Неаполь. Только Папа Вигилий уговорил внука вернуться ⁹⁹. Павел Дьякон добавляет, что Августа София также была настроена против Нарсеса, и излагает историю с таким же станком. Именно это оскорбление подвигло полководца призвать лангобардов в Италию ¹⁰⁰. Скорее всего Павел Дьякон, долгие годы живший при дворе Карла Великого, был знаком с текстом «Хроники Фредегара» и дополнил сведения из «Книги римских понтификов» пересказом истории, которая запечатлелась в его памяти.

На основании имеющихся в нашем распоряжении материалов можно прийти к следующим выводам. Во-первых, предание о Нарсесе и лангобардах, зафиксированное в нескольких независимых друг от друга источниках, проникает в литературу в первой половине VII века и достаточно быстро распространяется по территории Европы ¹⁰¹. Формированию этого предания способствовала как популярность полководца, так и его необычный с точки зрения варварского мира социальный

⁹³ Как показала К. Нейл, оккупация Италии действительно поначалу не напоминала военное вторжение (об этом свидетельствуют археологические данные — Neil C. Invasion or invitation? The Longobard occupation of Northern Italy, A. D. 568 — 569 // *Romanobarbarica*. 1981. Т. 1). Этот факт косвенно подтверждает то, что переселение лангобардов в Италию должно было, по первоначальному плану Нарсеса, носить мирный характер, однако после смерти внука оказалось неподконтрольным. Однако мы не можем согласиться с ремаркой исследовательницы о том, что Исидор Севильский почерпнул свои сведения из «Книги римских понтификов».

⁹⁴ Пятнадцать лет — срок небольшой, поэтому можно предположить, что оба сочинения (и житие, и трактат) были привезены в Галлию прямо из Боббио, а не кочевали от одного монастыря к другому. Следует отметить, что связи между несколькими обителями, основанными святым Колумбаном в Европе, были хорошо налажены, да и в Бургундии у монаха, прожившего в этих местах долгое время, было множество последователей.

⁹⁵ Итоги этого обсуждения достаточно подробно представлены В. Фульке в приложении к переводу «Истории лангобардов» Павла Дьякона (см. *History of the Langobards by Paul the Deacon // Transl. by W. D. Foulke. Philadelphia. 1907. 325-352*).

⁹⁶ *Эпитома* — краткое изложение.

⁹⁷ «Хроника Фредегара». III, 43.

⁹⁸ «Хроника Фредегара». III, 50.

⁹⁹ «Книга римских понтификов». 61, 8.

¹⁰⁰ Павел Дьякон. «История лангобардов». II, 5.

¹⁰¹ Пути распространения сюжета представлена на схеме II.